



KAYSERİ ESNAF ve SANATKARLAR ODALARI BİRLİĞİ



Sayı : O / 212
Konu : Avrupa Komisyonu Tarafından Tek Pazarın
İşleyişine Yönelik Alınan Önlemler Hk.

03.04.2020

ODALARA 2020/49 SAYILI GENELGE

Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü tarafından Türkiye Esnaf ve Sanatkarları Konfederasyonu'na gönderilen yazıda, Avrupa Komisyonu tarafından Covid-19 salgını koşullarında AB Tek Pazarı'nda mal, hizmet ve kişilerin serbest dolaşımının sürdürülmesi, Tek Pazar'ın bütünlüğünün korunması ve üye ülkelerce alınan önlemlerin orantılı ve ayrımcı olmayan şekilde uygulanması amacıyla sınır yönetimi rehberi, seyahat kısıtlaması ve hızlı geçiş sistemi tebliğlerinin yayınlandığı belirtilmiştir.

Rehber ve önlemlerle ilgili bilgiler ekte sunulan 2020/53 sayılı TESK genelgesinde sunulmuştur.

Bilgilerinizi ve Odanız üyesi ilgili esnaf ve sanatkârlarımıza duyurulması hususunda gereğini rica ederiz.


A. Gökhan YILMAZ
GENEL SEKRETER V.


Ahmet ÖVÜÇ
BAŞKAN

Ek:
Genelge (3 Sayfa)



TÜRKİYE ESNAF VE SANATKARLARI KONFEDERASYONU AR-GE MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : 54826179-741.02.99-E.126/53
Konu : Avrupa Komisyonu Tarafından Tek Pazarın İşleyişine Yönelik Alınan Önlemler

02.04.2020

BİRLİK VE FEDERASYONLARA 2020/53 SAYILI GENELGE

Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü'nden alınan 26.03.2020 tarihli ve 53526808 sayılı yazıda, Avrupa Komisyonu tarafından Covid-19 salgını koşullarında AB Tek Pazarı'nda mal, hizmet ve kişilerin serbest dolaşımının sürdürülmesi, Tek Pazar'ın bütünlüğünün korunması ve üye ülkelerce alınan önlemlerin orantılı ve ayrımcı olmayan şekilde uygulanması amacıyla sınır yönetimi rehberi, seyahat kısıtlaması ve 'hızlı geçiş sistemi' tebliğleri yayımlandığı belirtilerek rehber ve önlemlerle ilgili bilgiler aşağıda özetlenmiştir.

1. Avrupa Komisyonu 16 Mart 2020 tarihinde sağlığın korunması ve malların ve temel hizmetlerin devamlılığının sağlanması amacıyla sınır yönetimi rehberi yayınlamıştır.

Yayımlanan rehberde:

- Ekonomik sürekliliği sağlamak için taşımacılık ve ulaşımın şart olduğu, acil ulaştırma hizmetlerinin, ulaştırma sistemi içerisinde önceliğe sahip olması gerektiği, (örneğin, "öncelikli şeritler" yoluyla);
- Kontrol önlemlerinin ekonomik faaliyetin sürekliliğini zayıflatmamasının, ulusal ekonomilerin ve bir bütün olarak AB ekonomisinin temel hizmetlerinin ciddi şekilde bozulmasına neden olmamasının esas olduğu, tedarik zincirlerinin işleyişinin korunmasının ve engelsiz mal taşımacılığının, hayati öneme sahip tıbbi ve koruyucu ekipman ve malzemeler, gıda malzemeleri gibi temel malların bulunabilirliğini sağlamanın çok önemli olduğu;
- Malların ve hizmetlerin taşınması için profesyonel nakliyecilerin yolculuklarına izin verilmesi ve güvenli seyahatlerinin kolaylaştırılması gerektiği;
- Halk sağlığı için Üye Devletler'in malların ve hizmetlerin taşınmasına kısıtlamalar getirmesinin bu kısıtlamaların şeffaf, nedenleri ve Covid-19 ile olan bağlantıları belirgin, orantılı ve ayrımcı olmayan bir şekilde uygulanması şartıyla mümkün olduğu;
- Bütün planlanan ulaşım alaka kısıtlamaların uygulanmadan önce Komisyona ve diğer tüm Üye Devletlere bildirilmesinin istendiği;
- Üye Devletlerin Tek Pazar'da malların serbest dolaşımını özellikle de tıbbi ekipmanlar, ilaçlar, temel ve bozulabilir gıdalar için koruması, yollarda nakliyeciler için öncelikli şeritler oluşturulması gerektiği;
- AB Tek Pazar'ın da dolaşımda olan yasal mallar için ek bir belge istenmemesi gerektiği, Avrupa Gıda Sağlığı Otoritesi'ne göre Covid-19 virüsünün gıdalla yayıldığına dair hiçbir kanıtın olmadığı ifade edilmiştir.

2. Avrupa Komisyonu 16 Mart 2020 tarihinde, Coronavirüs salgınının Dünya genelinde

TESK; Avrupa Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeler ve Sanatkarlar Birliği (UEAPME-Bruksel - Belçika) Uluslararası Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeler ve Sanatkarlar Birliği (IACME-Cenevre-İsviçre), üyesidir. Türkiye Arastırma ve İş Dünyasi Kuruluşları Kamu - Özel Kesim Ortaklığı, Brüksel Ofisi (TURBO-ppp) kurucularındandır.

CONFEDERATION OF TURKISH CRAFTSMEN AND TRADESMEN • KONFÖDERATION DES TÜRKISCHEN HANDWERKS UND KLEINGEWERBES • CONFÉDÉRATION DES ARTISANS ET DES COMMERÇANTS DE TURQUIE

Tunus Caddesi No: 4 06680 Bakanlıklar/ANKARA info@tesk.org.tr www.tesk.org.tr tesk.evrak@hs01.kep.tr

Tel: 0312 418 32 69 Faks: 0312 425 75 26

Bilgi İçin: teftis@tesk.org.tr

b4f3e9de5ed4bd2ae14f735ef06d32a

FEDERASYONLAR

Türkiye Şoförler ve Otomobilciler Federasyonu
Türkiye Bakkallar ve Bayiler Federasyonu
Türkiye Madeni Eşya Sanatkarları Federasyonu
Türkiye Ağaç İşleri Esnaf ve Sanatkarları Federasyonu
Türkiye Kahveciler, Kiraathaneçiler, Büfeciler Federasyonu
Türkiye Elektrik, Elektronik ve Benzerleri Teknisyenleri Esnaf ve Sanatkarları Federasyonu
Türkiye Terziler, Konfeksiyoncular ve Giyim Sanatkarları Federasyonu
Türkiye Berberler ve Kuaförler Federasyonu
Türkiye Berberler ve Kuaförler Federasyonu
Türkiye Lokantacılar, Kebapçılar, Pastacılar ve Tatlıcılar Federasyonu
Türkiye Umum Ayakkabıcılar Federasyonu
Türkiye Firinciler Federasyonu
Türkiye Kasaplar, Besiciler Et ve Et Ürünleri Esnaf ve Sanatkarları Federasyonu
Türkiye Sebzeciler, Meyveciler Seyyar Pazarıcılar Esnaf ve Sanatkarları Federasyonu

ESNAF VE

SANATKARLAR ODALARI BİRLİKLERİ

• Adana • Adıyaman • Afyon • Ağrı • Amasya • Ankara • Antalya • Aydın • Balıkesir • Bilecik • Bingöl • Bitlis • Bolu • Burdur • Bursa • Çanakkale • Çankırı • Çorum • Denizli • Diyarbakır • Edirne • Elazığ • Erzincan • Erzurum • Eskişehir • Gaziantep • Giresun • Gümüşhane • Hakkari • Hatay • Isparta • Icel • İstanbul • İstanbul (Bil. Mad. Eşya) • İzmir • Kars • Kastamonu • Kayseri • Kırklareli • Kırşehir • Kocaeli • Konya • Kütahya • Malatya • Manisa • K. Maraş • Mardin • Giresun • Gümüşhane • Hakkari • Hatay • Isparta • Icel • İstanbul • İstanbul (Bil. Mad. Eşya) • İzmir • Kars • Kastamonu • Kayseri • Kırklareli • Kırşehir • Kocaeli • Konya • Kütahya • Malatya • Manisa • K. Maraş • Mardin • Muğla • Muş • Nevşehir • Niğde • Ordu • Rize • Sakarya • Samsun • Siirt • Sinop • Sivas • Tekirdağ • Tokat • Trabzon • Tunceli • Şanlıurfa • Uşak • Van • Yozgat • Zonguldak • Aksaray • Bayburt • Karaman • Kırkkale • Batman • Şırnak • Bartın • Ardahan • Iğdır • Yalova • Karabük • Kilis • Osmaniye • Düzce

TESK, yöneticileri en alt birimden itibaren yargı gözetiminde yapılan demokratik seçimlerle işbaşına gelen bağımsız 13 mesleki Federasyon, 82 Birlik, 3008 Oda, 491 meslek dalıyla ülke düzeyinde ve yaklaşık iki milyon üyeye sahip en büyük sivil toplum kuruluşudur.

5 kıtaya yayıldığı, küreselleşme ve uluslararası seyahatlerin virüsün yayılmasını kolaylaştıran koşulları yarattığından bahisle, Avrupa Birliği Konseyi'ne Schengen Üye Devletleri'nin liderleriyle koordineli bir şekilde üçüncü ülkelerden AB ve Schengen Bölgesi'ne yapılacak zorunlu olmayan seyahatlerin 30 gün boyunca kısıtlanmasını tavsiye ettiği bir tebliğ teklifi yayınlamıştır. Söz konusu tebliğ teklifi Avrupa Birliği Konseyi tarafından 17 Mart 2020 tarihinde onaylanmış olup, bu çerçevede:

- Kısıtlamanın AB ve Schengen üyesi devletlerin vatandaşları, uzun dönemli oturma izni olanlar, sağlık çalışanları, sağlık sektöründeki araştırmacılar, nakliyeciler, sınır görevlileri, diplomatik görevliler, transit yolcular, zorunlu ailevi nedenlerle seyahat edenler, uluslararası korumaya ihtiyaç duyan kişiler hariç tüm üçüncü ülke vatandaşlarına 30 gün süreyle (gelişmelere göre uzatılabilecek) uygulanacağı belirtilerek, dış sınırlardan girişine izin verilen kişilerin de koordineli ve kapsamlı sağlık testlerine tabi tutulacağı ifade edilmekte;
- İrlanda ve Birleşik Krallık da Ortak Seyahat Alanı'nı dikkate alarak bu kısıtlamaları uygulamaya davet edilmektedir.

3. Avrupa Komisyonu 23 Mart 2020 tarihinde, Covid-19 salgını koşullarında AB içerisinde malların ve temel hizmetlere erişimin sağlanması ve bu çerçevede Tek Pazar içerisinde serbest dolaşımının sürdürülmesi amacıyla 16 Mart 2020 tarihli Rehber'de önerdiği hızlı geçiş sistemi (green lanes) hakkında bir tebliğ yayınlamıştır. Yayımlanan Tebliğde;

- AB çapında tedarik zincirlerinin faaliyet göstermeye devam etmesini sağlamak için, Üye Devletlerden, gecikmeden, **Avrupa taşımacılık ağındaki (TEN-T) ilgili tüm iç sınır geçiş noktalarını hızlı geçiş sistemine uygun sınır geçiş noktaları** olarak belirlemesi,
- **Hızlı geçiş sistemine uygun şeritlerin, taşıdıkları mallardan bağımsız olarak tüm yük araçlarına açık olması**, bu şeritlerde kontrol ve sağlık taraması dâhil olmak üzere **Sınır geçiş işlemlerinin 15 dakikadan fazla sürmemesi**, sağlık taramasının prensip olarak elektronik olarak vücut sıcaklığının ölçümüne dayanması,
- Hızlı geçiş sistemindeki geçişlerde prosedürlerin en aza indirilmesi, kontroller ve taramanın, sürücüler araçlarını terk etmek zorunda kalmadan yapılması, yük taşıtlarının sürücülerinden, kimlik ve sürücü ehliyetleri ve yayımlanan tebliğ Ek-3 (Annex-3)'te formatı belirtilen işvereni tarafından yazılmış bir mektup dışında herhangi bir belge istenmemesi,
- Belgelerin elektronik olarak gönderilmesinin / gösterilmesinin kabul edilmesi,
- Bütün **yük aracı veya sürücülerin menşe, varış noktası, sürücünün uyuğu veya aracın kayıtlı olduğu ülkeden ötürü bir ayrımcılıkla karşılaşmaması**,
- Üye Devletlerin **hafta sonu, gece veya sektör spesifik uygulanan tüm yola erişim kısıtlamalarını askıya alması**,
- Üye Devletlerin sağlık ve taşımacılık çalışanlarına uyruklarından bağımsız olarak öncelikli geçiş imkânı tanıyacak **transit güvenli geçiş koridorları** kurması, her Üye Devlet'te en az bir havalimanının ülkelerine geri dönen insanlar ve uluslararası yardımlar için kullanılabilir hale getirilmesi istenmiştir.

18 Mart 2020 tarihinde yapılan AB Ulaştırma Bakanları telekonferansından sonra Komisyon'un **ulusal iletişim noktaları ağı** ve üye devletlerin aldıkları önlemleri gösteren bir platform(https://ec.europa.eu/transport/coronavirus-response_en adresinden erişilebiliyor) oluşturduğu ve **ulusal iletişim noktalarının** hızlı geçiş sisteminin etkin işleyişi için

beraber çalışması gerektiği belirtilmiştir.


Birleşik Krallık'ın geçiş süreci sonuna kadar AB üyesi olarak muamele görmesi gerektiği, AB üyesi olmayan komşu ülkelerin, Avrupa Ekonomik Alanı üyelerinin, İsviçre'nin, Batı Balkan Ülkeleri'nin, genişletilmiş Avrupa taşımacılık ağındaki (TEN-T) ülkelerin **AB iletişim noktaları ağıyla yakın bir işbirliği içinde çalışmaya davet edildiği** ve **Üye Devletlerin de dış sınırlarda olabildiğince bu tebliğde yer alan tavsiyelere uygun hareket etmesinin istendiği** tebliğde yer almıştır.

Ayrıca ulaştırma çalışanlarının serbest dolaşımı için Üye Devletlerin kolaylık sağlaması, semptom göstermeyen çalışanların karantina önlemleri, seyahat yasakları gibi önlemlerden muaf tutulması, uluslararası geçerliliğe sahip bir yetki belgesinin, belgenin olmadığı zamanlarda yayımlanan Tebliğin 3 sayılı Ekinde (Annex-3) formatı belirtilen işveren tarafından imzalı bir mektubun bu çalışanların görevde olduğuna dair yeterli kanıt oluşturduğunun kabul edilmesi, **Tebliğdeki bütün tavsiyelerin AB'ye ya da AB içinde eşyanın serbest dolaşımının sağlanması için gerekli olması halinde yük taşıyan üçüncü ülke vatandaşları için de geçerli olması talep edilmiştir.**

Bilgilerini ve ilgililere duyurulması hususunda gereğini rica ederiz.

 e-imzalıdır

Fatma Yasemin
ERTEKİN
Genel Sekreter V.

 e-imzalıdır

M.Burhan AKSAK
Genel Başkan Vekili